

PEINTURE ET DE SCULPTURE

Dossier concernant quatre tableaux
 de Van Lint, T. de Hooghe, Poussin
 et Martin Schöon, offerts en vente par
 M^r J. Schenkauser, à Londres

N^o 3549

NUMÉRO

DATE

D'ORDRE.

DE LA PIÈCE.

ANALYSE.

[840] 77993

GREAT EASTERN RAILWAY.

Lettre de voiture.—Consignment Note to accompany
Through Anglo-Belgian Invoices.Transports Internationaux.—International Traffic.
Internationaler Verkehr.

FRACHTBRIEF.

Petite vitesse.—Slow Train.—Frachten.

Timbre de contrôle d. 1. chem. de fer
Stamp of railway.
Control-Stempel der Bahn.

N° et adresse du destinataire.—Name and address of consignee.

Timbre du bureau destinataire.

Stamp of the receiving station.

Stempel der Empfangsstation.

Désignation si en port payé ou en port dû*

Insert whether the charges are paid or to pay*

Bezeichnung ob frankirt oder unfrankirt *

Name and Adresse des Empfängers.

M. Mr. *la Commission*
à *des Musées Royaux de Peinture*
rue *et Sculpture Bruxelles, Bureau Restant.*
Street

No. de la feuille de route }
No. of invoice }
No. der Frachtkarte }
No. d'expédition }
No. of consignment }
No. der Expedition }
No. de l'acquit à caution }
No. of customs documents }
No. des Begleitscheines }

8/333

No. des wagons
No. of truck
No. der WagonAdministration
propriétaire
Owner
EigentumsbahnValeur pour
la douane.Value for
customs.Werth für die
Zollbehörde.

Ports payés.

Freight paid.

Erhobene
Fracht.Détail
des
frais.Particulars
of
charges.Specification
der
Kosten.

Ports dus.

Freight to pay.

Zu erhebende
Fracht.Désignation des colis.—Description of goods.
Benennung der Güter.Nature des marchandises, déclarée con-
formément aux tarifs de douane du pays
destinataire.Description of goods as required by
customs at destination.Gattung der Waaren nach dem Waarenverzeichnis
des bei der Empfangsstation gültigen Zolltarifs.

Marques. Numéros. Nombre. Espèce. Poids brut
Marks. Numbers. Number. Nature. Gross weight
Zeichen. No. Zahl. Gattung. Gew. p. Collo
Kilogr.

adp 34 268 peintures

17.70
18/5000
15
2.50
10
20.45

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

fros. cts.

Pièces annexées.—Documents attached.

Observations.—Remarks.

Beilagen.

Bemerkungen.

Specification des remboursements et débours.—Particulars of reimbursements and disbursements.

Specification der Nachnahmen.

1. Débours payé à l'expéditeur...
Disbursement paid to sender...
Dem Versender gezahlte Nachnahme...

2. Remboursement payable après encaissement...
Reimbursements payable after collection...
Nach Einziehung vom Adressaten zu zahlende Nachnahme...

3. Valeur pour laquelle l'assurance est demandée contre les pertes et avaries...
Value declared for land insurance...
Versicherungswert der Sendung im Falle des Verlustes und der Beschädigung...

4. Assurance de mer et de fleuve...
Value declared for sea and river insurance...
Versicherungswert gegen Fluss- und Seegefahr...

5. Valeur d'intérêt...
Value declared for insurance against delay...
Versicherungswert gegen Verspätung...

NOTA. L'expédition des marchandises indiquées ci-dessus sera faite aux prix et conditions des tarifs internationaux actuellement en vigueur que je déclare connaître et que j'accepte sans réserve.—NOTA. The goods mentioned above are to be forwarded at the rates and under the conditions of the international tariff now in force, which I hereby declare that I know and accept without reserve.—NOTA. Die Beförderung der oben bezeichneten Waaren soll erfolgen zu den Preisen und Bedingungen der gegenwärtig in Kraft befindlichen Tarife, welche ich kenne und ohne Vorbehalt annehme.

Signature et adresse de l'expéditeur.—Signature of sender.

Unterschrift des Absenders.

Timbre du bureau expéditeur.

Stamp of sending station.

Stempel der Versandstation.

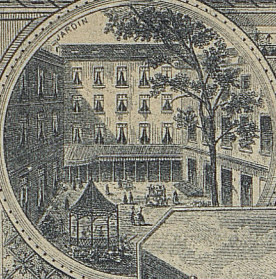
Feinies {le the den} *28* *18* *J. Schenhausen*
Address *18 Boudhuet*

"Hier ist genau zu bemerken, ob die Sendung bloß franco Fracht, oder franco Fracht und Zoll, oder nur franco Zoll, oder endlich franco aller Taxen und Spesen auszufolgen ist. Eine am Frachtbriefe verzeichnete Packungsnachnahme ist in allen Fällen von dem Adressaten der Sendung einzubehalten. Insert here "freight paid" or "freight and duty paid" or "all charges paid" or to pay as the case may be.

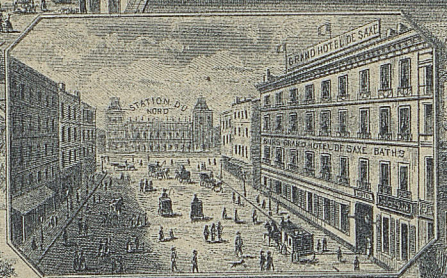
Aucune réclamation peut être admise sans la production de la lettre de voiture.—In case of claim this consignment note must be produced.
Bei Reklamationen irgend welcher Art ist die Beförderungsbefreiung vorzulegen.

[illegible]

1733



GRAND HOTEL DE SAXE

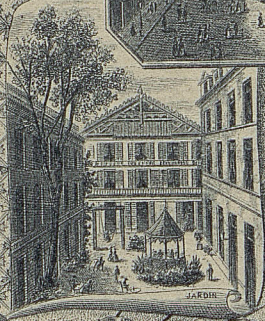


F. GRADER BRUXELLES

Propriétaire 111, Rue Neuve

BOULEVARD ROYAL
DE PEINTURE & DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

Bruxelles le 4 Mars 1893



A Monsieur Fets
Président de la Commission Directrice
des Musées Royaux
de Tableaux et de Sculptures
Bruxelles

Monsieur
Les tableaux que j'ai l'honneur de vous proposer
sont

No 1. Martin Schön Crucifixion - provenant de la
collection de Lord Northbrook
Prix frs. 15,000

No 2. Pieter Van Lin. Mariage de la Vierge
avec portraits et inscriptions frs 8,000.

No 3. Pieter de Nooghe. Intérieur frs 6,000

No 4. Porbus. Portrait de Dame frs 6,000

Agreez Monsieur l'assurance de ma plus parfaite
considération

J. Schenkauser
68 New Bond Street
Londres
W.

Mun. 7 Mars 1893

M^r J. Schenkhauser,
68 New Bond Street
London.

3/49

Nous avons l'honneur de
vous informer que la résolution
de la Commission directrice n'a
pas été favorable à l'achat des
quatre tableaux dont la cession
lui est proposée par votre lettre
du 4 de ce mois.

Nous vous prions, en
conséquence, et, de vouloir
bien nous envoyer vos instruc-
-tions pour la destination à
donner à ces ouvrages et en
cas de réexpédition à Londres
nous dire si ceux-ci doivent
être assurés contre les risques
de transport et la somme
pour laquelle ils doivent
être assurés.

Croyez, M^r, l'assurance de m^r
le Dir.
Le Secrétaire,
H

Telegraphic Address:
ICHENHAUSER - LONDON.

J. ICHENHÄUSER
FINE ART GALLERY.

MUSEES ROYAUX
D'ART ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

68. New Bond Street.

London. W. *Mars 8 1893*

3549
M. la Commission Directrice
des Musées Royaux
de Peinture et de Sculpture
Bruxelles

Messieurs

Veuillez faire - emballer les
quatre tableaux dans les mêmes
caisses avec lesquelles ils sont arrivés
et les adresser ici.
Quand à l'assurance je le
signifierais à Londres avec la
mention que les fait toujours
pour moi.

Recevez Messieurs l'assurance de ma
plus parfaite considération

J. Ichenhäuser

Expedition par Anvers et Harriet
Great Eastern Railway

3849 L'Administration des chemins de fer déclare avoir
reçu des Musées royaux de Peinture & de Sculpture quatre
Caissons renfermant des tableaux anciens adressés par
la voie via Anvers-Harwich, Great Eastern Railway, à
M^r J. Tchenhauser, 68 New Bond Street à Londres. —

Brunelles, le 10 Mars 1893.

P^r C^{te} Adm^{re} des chemins de fer —

Le facteur chargé de la prise de ces caissons —

Pirard

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE & DE SCULPTURE
DE BELGIQUE
N^o